Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 31:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE uczyni im tak, jak uczynił Sychonowi i Ogowi, królom Amorytów, i ich ziemi, kiedy ich wytępił.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE postąpi z tymi narodami tak, jak postąpił z Sychonem i Ogiem, królami Amorytów, oraz z ich ziemią, kiedy ich pokonał.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I JAHWE uczyni im tak, jak uczynił Sichonowi i Ogowi, królom Amorytów, i ich ziemi, gdy ich zniszczył.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I uczyni im Pan, jako uczynił Sehonowi, i Ogowi, królom Amorejskim, i ziemi ich, które wygładził.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I uczyni im JAHWE, jako uczynił Sehon i Og, królom Amorejczyków, i ziemi ich, i wygładzi je.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pan postąpi z nimi, jak postąpił z Sichonem i Ogiem, królami Amorytów, i z ich krajami, które zniszczył.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I postąpi z nimi Pan tak, jak postąpił z Sychonem i z Ogiem, królami amorejskimi, i z ich ziemią, gdy ich zgładził.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	JAHWE postąpi z nimi tak, jak postąpił z Sichonem i Ogiem, królami Amorytów, których zgładził, i z ich ziemią.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE postąpi z nimi, jak postąpił z Sichonem i Ogiem, królami Amorytów, i z ich krajami, które zniszczył.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jahwe postąpi z tymi narodami tak, jak postąpił z królami Amorytów, Sichonem i Ogiem, i z ich krajami, wyniszczając je.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Bóg uczyni to, co uczynił emoryckim królom Sichonowi i Ogowi, gdy ich zniszczył.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Господь вчинить їм так як зробив Сіонові і Огові, двом аморрейським царям, які були по другому боці Йордану, і їхній землі, так як вигубив їх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A WIEKUISTY postąpi z nimi, jak postąpił z Sychonem i Ogiem – królami Emorei, których zgładził razem z ich ziemią.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I JAHWE uczyni im tak, jak uczynił Sychonowi i Ogowi, królom Amorytów, oraz ich ziemi, gdy ich unicestwił.

[1)] <x>40 21:21-35</x>; <x>50 2:24-3</x>